



SPEED 2100

Installation and Operation Manual

English	3
Français	11
Español	19
Deutsch	27
Nederlands	35
Suomi	43
Svenska	51



NAVMAN

Innehåll

Specifikationer	52
Installation	53
Placering	53
Montering	53
Kabeldragning	54
Handhavande	55
Simulering	55
Funktioner	55
Nollställning av tripplogg	56
Nollställning av totaldistans	56
Inställningar	56
Val av fartenhet	56
Kalibrering av fart med hjälp av ett känt värde (fartkalibreringsmetoden)	56
Kalibrering av distans mot ett känt värde (distanskalibreringsmetoden)	57
Ändring av temperaturenhet	57
Kalibrering av temperatur	57
Felsökning	58
Hur du kontaktar oss	59

Viktigt

Det åligger enbart ägaren att installera och använda instrumentet på ett sätt som inte orsakar olyckor, personskador eller skador på egendom. Användaren av produkten är ensam ansvarig för säker båtpraxis.

NAVMAN NZ LIMITED AVSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR ALL ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT PÅ ETT SÄTT SOM SKULLE KUNNA ORSAKA OLYCKOR, SKADOR ELLER VARA OLAGLIG.

Denna manual beskriver NavBus vid tryckningen. Navman NZ Limited förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan varsel.

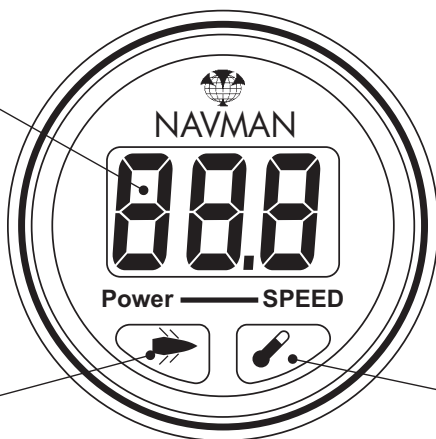
Huvudspråk: Detta meddelande, alla instruktionsmanualer, användarguider och annan information om produkten (dokumentationen) kan översättas till, eller har översatts från, ett annat språk (översättningen). Om tvist skulle uppstå beträffande någon översättning av dokumentationen, är den engelska versionen av dokumentationen att betrakta som den officiella versionen av dokumentationen.

Copyright © 2002 Navman NZ Limited, Nya Zeeland. Alla rättigheter förbehållna. NAVMAN är ett inregistrerat varumärke tillhörigt Navman NZ Limited.

Specifikationer

- **Storlek**
Uttagsmått
51mm
Max.djup
95mm
Display, 3 tecken LCD
- **Färg**
Svart med text på ramen
- **Belysning**
Röd bakgrundsbelysning
- **Vattentäthet**
Klarar direkt vattensprut
- **Impeller**
- **Fartenheter och upplösning**
0 - 19,9 och 20 - 50 knop, mph eller km/t.
- **Tripmätare**
0,0 - 999 lagrat nollställbart. (0,00 -9,99 i 100-delar, 10,0 - 99,9 i 10-delar, 100 - 999 i heltal.
- **Totaldistans**
0 - 999 lagrat nollställbart. (0,00 -9,99 i 100-delar, 10,0 - 99,9 i 10-delar, 100 - 999 i heltal.
- **Temperaturgivare**
10 Kohm thermistor vid 25°C
- **Temperaturområde**
0,0°C till 37,7°C (32°F till 122°F)
- **Spänning**
8 VDC till 16,5 VDC
- **Arbetstemperatur**
0° till 50° C (32°F till 122°F)
- **Strömförbrukning**
70 mA maximalt
- **Elektromagnetisk strålning**
< 6 dB på radio med 3 dB antenn vid en meter från instrument. Överstämmer med CE EMC standards EN50081-1 och EN50082-1.

Displayen är belyst



Alarm på/
Ändring av värden uppåt

Alarm av/
Ändring av värden neråt

Installation

Placering

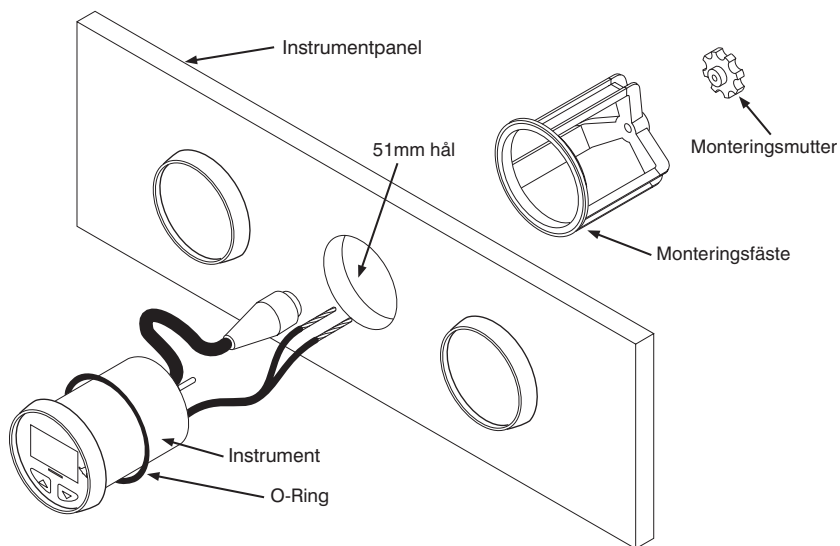
SPEED 2100 log är utvecklad för att monteras över eller under däck. Välj en plats som:

- är flat
- åtminstone 300mm från kompassen
- åtminstone 500mm från radio
- lätt att överblicka av rorsman
- ej sitter utsatt
- lättåtkomlig för kablar

Montering

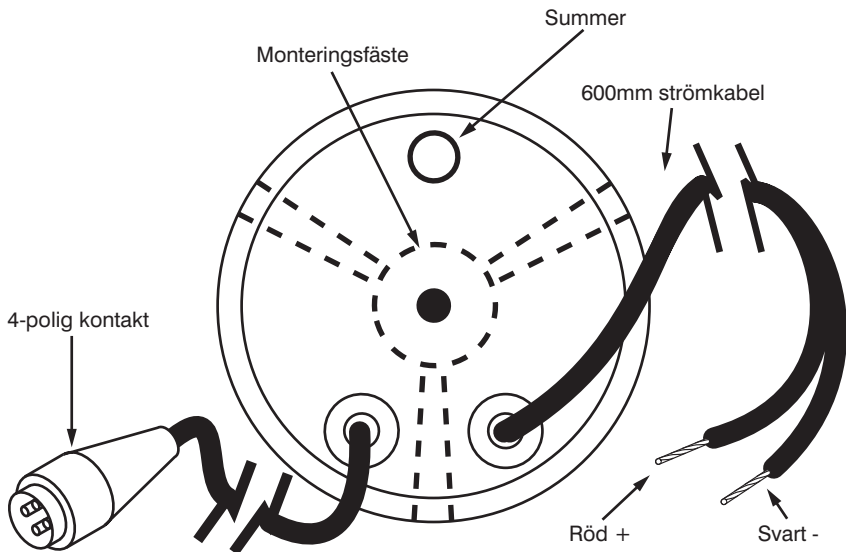
Materialen i instrumentpanelen skall vara mellan 3-19mm tjockt.

- Borra ett 51mm hål i instrumentpanelen
- Tag av monteringsfästet och sätt in instrumentet i hålet på panelen.
- Sätt monteringsfästet på instrumentet och skruva fast tills instrumentet sitter stadigt.



Kabeldragning

- Dra inte givar- eller strömkabel i närheten av generator eller andra starka strömförbrukare. Koppla inte in strömmen på panel där instrumentet delar uttag med tändning, laddare, inverters eller radioutrustning. Strömkablar skall alltid vara så korta som möjligt.
- Koppla in den röda kabeln på plus med en 1 ampere säkring emellan. Koppla den svarta på minus.
- Koppla in 4-poliga kontakten på givaren. Förlängningsladdar finns om det inte skulle räcka.



Simulering

Med denna funktion demonstrerar instrumentet sina funktioner. Värdena bläddrar uppåt och neråt.

För att aktivera denna funktion:

1. Slå på instrumentet.
2. Tryck på **TEMP** knappen i 15 sekunder tills **SPd** visas. Nu är simulatormen igång.



Tryck i 15 sekunder



3. För att koppla bort simulatormen tryck på **TEMP** i 15 sekunder tills **SPd** visas igen. Displayen kommer då att återgå till **0.0**.



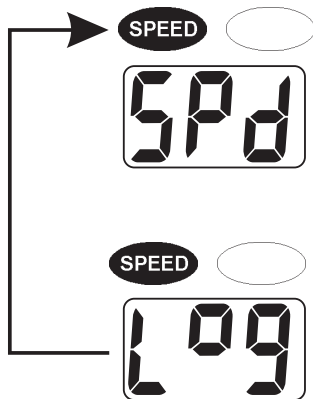
Tryck i 15 sekunder



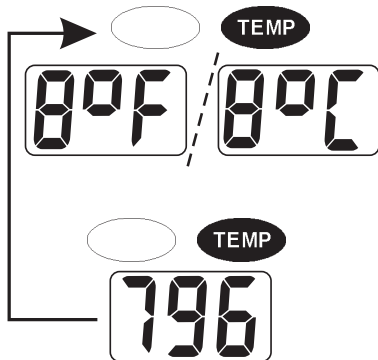
Instrumentet startar alltid upp med fartvisning.

Funktioner

Tryck på **SPEED** knappen för att växla mellan fart och tripplogg funktionerna.



Tryck och håll inne **TEMP** knappen för att se totaldistansen, släpp för att se temperaturen.



Nollställning av tripplogg

Välj tripplogg läge. Tryck och håll inne **SPEED** knappen tills den nollställs.



Håll intryckt



Nollställning av totaldistan

Tryck och håll inne **SPEED** och **TEMP** knapparna när strömmen slås på och håll inne i 30 sekunder.



Håll inne i 30 sekunder



Inställningar

Instrumentet måste kalibreras för att visa rätta värden.

Val av fartenhet

SPEED 2100 Logg visar farten i knop, Miles, eller KM/t. För att ändra enhet, gör följande:

1. Slå på instrumentet samtidigt som **SPEED** knappen hålls inne.



Håll ner och slå på ström

2. När instrumentet är påslaget, släpp **SPEED** knappen. Displayen visar de tre valbara enheterna som:



Knop (Nautisk mil)



Miles (MPH)



KM/t (Kilometer)


3. För att ändra enhet tryck på **SPEED** eller **TEMP** knapparna.
4. För att spara och lagra tryck på **SPEED** och **TEMP** knapparna samtidigt i en sekund.



Tryck och håll inne

Informationen visas nu i vald enhet.

Kalibrering av fart med hjälp av ett känt värde (fartkalibreringsmetoden)

1. Välj fartfunktionen.
 2. Tryck ner och håll inne **SPEED** och **TEMP** knapparna i 5 sekunder.
 3. Släpp knapparna när displayen visar:
- 
4. När båten rör sig i känd fart, tryck på **SPEED** knappen för att öka värde eller **TEMP** knappen för att minska värde.
 5. När rätt värde är inlagt tryck på **SPEED** och **TEMP** knapparna i två sekunder.

- Släpp båda knapparna när displayen visar:



Kalibrering av distans mot ett känt värde (distanskalibreringsmetoden)

- Välj tripplogg funktionen.
- Tryck och håll inne **SPEED** och **TEMP** i 5 sekunder.
- Släpp båda knapparna när displayen visar:



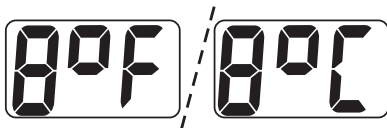
- Tripploggen visar 00.
- Kör en känd sträcka.
- Om displayen visar ett annat värde än den kända sträckan, tryck på **SPEED** knappen för att öka värdet eller **TEMP** knappen för att minska värdet.
- När rätt värde visas tryck och håll inne **SPEED** och **TEMP** knapparna i två sekunder.
- Släpp båda knapparna när displayen visar:



Obs! det räcker med att använda en av kalibreringsmetoderna.

Ändring av temperaturenhet

Tryck och håll inne **TEMP** knappen när instrumentet slås på. Displayen visar den tidigare enheten.



Tryck på antingen **SPEED** eller **TEMP** för att välja rätt enhet. Tryck på **SPEED** och **TEMP** knapparna i två sekunder. Temperaturen visas nu i vald enhet.

Kalibrering av temperatur

För att kalibrera temperaturen:

- Välj temperaturfunktionen
- Tryck på **SPEED** och **TEMP** knapparna i 5 sekunder.
- Släpp knapparna när displayen visar:



Håll inne i 5 sekunder



- Om temperaturen är felaktig mot det verkliga, tryck **SPEED** knappen för att öka värdet och **TEMP** knappen för att minska värdet.
- När korrekt värde är inlagt tryck på **SPEED** och **TEMP** knapparna i 2 sekunder.
- Släpp knapparna när displayen visar:



Inget på displayen:

1. Kontrollera strömförsörjningen med voltmeter
2. Kontrollera säkringen

Inga fartvärden:

Kontrollera att givaren inte är bevuxen eller övermålad.

Felaktiga fartvärden:

1. Kalibrera om.
2. Kontrollera paddelhjulet på givaren.

Felaktiga värden när båten rör sig:

1. Kontrollera att givaren sitter rakt.
2. Kontrollera att vattenflödet går rakt "igenom" paddelhjulet.

Felaktiga värden när motorn är igång:

1. Dra om kablar från givare och ström så att de inte är i närheten av motor, tändning eller batterikablar.
2. Koppla eventuellt in avstörare på pluskabeln på tändningen.
3. Kontrollera andra strömkällor så att de inte stör.
4. Byt tändhattar mot avstörda.

Ingen eller felaktig temperaturvisning:

1. Kontrollera kalibreringen.
2. Kontrollera kabeln så att inget kabelbrott har uppstått.

Simuleringsläge:

Om hela displayen med alla symboler lyser 5 sekunder när instrumentet slås på, är simulatören aktiverad.

Appendix C - How to contact us

NORTH AMERICA NAVMAN USA INC.

18 Pine St. Ext.
Nashua, NH 03060.
Ph: +1 603 577 9600
e-mail: sales@navmanusa.com

OCEANIA

New Zealand
Absolute Marine Ltd.
Unit B, 138 Harris Road,
East Tamaki, Auckland.
Ph: +64 9 273 9273
e-mail:
navman@absolutemarine.co.nz

Papua New Guinea
Lohberger Engineering
Lawses Road, Konedobu
PO Box 810
Port Moresby
Ph: +675 321 2122
e-mail: loheng@online.net.pg

Australia
NAVMAN AUSTRALIA PTY
Limited
Unit 6 / 5-13 Parsons St,
Rozelle, NSW 2039, Australia.
Ph: +61 2 9818 8382
e-mail: sales@navman.com.au

SOUTH AMERICA

Argentina
Costanera UNO S.A.
Av Presidente R Castillo y
Calle 13
1425 Buenos Aires, Argentina.
Ph: +54 11 4312 4545
e-mail:
purchase@costanerauno.com.ar
Website:
www.costanerauno.ar

Brazil
REALMARINE
Estrada do Joa 3862,
CEP2611-020,
Barra da Tijuca, Rio de Janeiro,
Brasil.
Ph: +55 21 2483 9700
e-mail:
vendas@marinedepot.com.br

Equinautic Com Imp Exp de
Equip Nauticos Ltda.
Av. Diario de Noticias 1997 CEP
90810-080, Bairro Cristal, Porto
Alegre - RS, Brasil.
Ph: +55 51 3242 9972
e-mail:
equinautic@equinautic.com.br

ASIA

China
Peaceful Marine Electronics Co. Ltd.
Hong Kong, Guangzhou,
Shanghai, Qindao, Dalian.
E210, Huang Hua Gang Ke Mao
Street, 81 Xian Lie Zhong Road,
510070 Guangzhou, China.
Ph: +86 20 3869 8784
e-mail: sales@peaceful-marine.com
Website: www.peaceful-marine.com

India
Access India Overseas Pvt
A-98, Sector 21, Noida, India
Ph: +91 120 244 2697
e-mail: vkapil@del3.vsnl.net.in

Indonesia
Polytech Nusantara
Graha Paramita 2nd Floor
Jln Denpasar Raya Blok D2
Kav 8 Kuningan, Jakarta 12940
Tel: 021 252 3249

Korea
Kumhomarine Technology Co., Ltd.
#604-842, 2F, 1118-15,
Janglim1-Dong, Saha-Gu
Busan, Korea
Ph: +82 51 293 8589
e-mail: info@kumhomarine.com
Website: www.kumhomarine.com

Maldives
Maizan Electronics Pte. Ltd.
8 Sosunmagu Male
Ph: +960 78 2444
e-mail:
ahmed@maizan.com.mv

Singapore
RIQ PTE Ltd.
81, Defu Lane 10, Hah Building,
#02-00 Singapore 539217
Ph: +65 6741 3723
e-mail: riq@postone.com

Taiwan
Seafirst International Corporation
No.281, Hou-An Road
Chien-Chen Dist.
Kaohsiung, Taiwan R.O.C.
Ph: +886 7 831 2688
e-mail: seafirst@seed.net.tw

Thailand
Thong Electronics (Thailand)
Company Ltd.
923/588 Thaprong Road,
Mahachai,
Muang, Samutsakhon 74000,
Thailand.
Ph: +66 34 411 919

e-mail: thonge@cscsoms.com

Vietnam
Haidang Co. Ltd.
16A/A1E, Ba thang hai St.
District 10, Hochiminh City.
Ph: +84 8 86321 59
e-mail: sales@haidangvn.com
Website: www.haidangvn.com

MIDDLE EAST

Lebanon and Syria
Letro, Balco Stores,
Moutran Street, Tripoli VIA Beirut.
Ph: +961 6 624512
e-mail: balco@cyberia.net.lb

United Arab Emirates
Kuwait, Oman, Iran & Saudi Arabia
Abdullah Moh'd Ibrahim
Trading, opp Creak Rd.
Baniyas Road, Dubai.
Ph: +971 4 229 1195
e-mail: mksq99@email.com

AFRICA

South Africa
Pertec (Pty) Ltd Coastal,
Division No.16 Paarden Eiland Rd.
Paarden Eiland, 7405
Postal Address: PO Box 527,
Paarden Eiland 7420
Cape Town, South Africa.
Ph: +27 21 511 5055
e-mail: info@kfa.co.za

EUROPE

France, Belgium and
Switzerland
PLASTIMO INTERNATIONAL
15, rue Ingénieur Verrière,
BP435,
56325 Lorient Cedex.
Ph: +33 2 97 87 36 36
e-mail: plastimo@plastimo.fr
Website: www.plastimo.fr

Germany
PLASTIMO DEUTSCHLAND
15, rue Ingénieur Verrière
BP435- 56325 Lorient Cedex.
Ph: +49 6105 92 10 09
+49 6105 92 10 10
+49 6105 92 10 12
e-mail:
plastimo.international@plastimo.fr
Website: www.plastimo.de

Italy
PLASTIMO ITALIA
Nuova Rade spa, Via del Pontasso 5
I-16015 CASELLA SCRIVIA (GE).
Ph: +39 1096 8011
e-mail: info@nuovarade.com

Website: www.plastimo.it

Holland
PLASTIMO HOLLAND BV.
Industrieweg 4-6,
2871 RP SCHOONHOVEN.
Ph: +31 182 320 522
e-mail: info@plastimo.nl
Website: www.plastimo.nl

United Kingdom
PLASTIMO Mfg. UK Ltd.
School Lane - Chandlers Ford
Industrial Estate,
EASTLEIGH - HANTS SO53 ADG.
Ph: +44 23 8026 3311
e-mail: sales@plastimo.co.uk
Website: www.plastimo.co.uk

Sweden, Denmark or Finland
PLASTIMO NORDIC AB.
Box 28 - Lundenvägen 2,
47321 HENAN.
Ph: +46 304 360 60
e-mail: info@plastimo.se
Website: www.plastimo.se

Spain
PLASTIMO ESPAÑA, S.A.
Avenida Narcís Monturiol, 17
08339 VILASSAR DE DALT,
(Barcelona).
Ph: +34 93 750 75 04
e-mail: plastimo@plastimo.es
Website: www.plastimo.es

Portugal
PLASTIMO PORTUGAL
Avenida de Industria Nº40
1300-299 Lisbon
Ph: +351 21 362 04 57
e-mail:
plastimo@siroco-nautica.pt

Other countries in Europe
PLASTIMO INTERNATIONAL
15, rue Ingénieur Verrière
BP435
56325 Lorient Cedex, France.
Ph: +33 2 97 87 36 59
e-mail:
plastimo.international@plastimo.fr
Website: www.plastimo.com

REST OF WORLD /
MANUFACTURERS
Navman NZ Limited
13-17 Kawana St. Northcote.
P.O. Box 68 155 Newton,
Auckland, New Zealand.
Ph: +64 9 481 0500
e-mail:
marine.sales@navman.com
Website: www.navman.com

Made in New Zealand
MN000206A



SPEED 2100

Lon 174° 44.535'E

NAVMAN

Lat 36° 48.404'S

FC  CE